



If caregivers have a choice, they choose Lopital



Benutzeranleitung Timo Dusch-Toilettenstuhl



Benutzeranleitung

(IFU6020-2025-01 DE)

Timo Dusch-Toilettenstuhl



Timo 6020 Duschstuhl: 5400 6020
Basic UDI-DI: 872025610307354006020JY



Timo 6021 Dusch-Toilettenstuhl: 5400 6021
Basic UDI-DI: 872025610308054006021HS



Timo 6030 Dusch-Toilettenstuhl
mobile: 5400 6030
Basic UDI-DI: 872025610307354006030DP



Timo 6035 Dusch-Toilettenstuhl
mobil + Fußstütze: 5400 6035
Basic UDI-DI: 872025610311054006035CR



If caregivers have a choice, they choose Lopital

Das ist wichtig:

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor den Timo!

Datum der Inbetriebnahme

Benutzer

Name.....

Anschrift

Hersteller

Lopital Nederland B.V.

Laarakkerweg 9

5061 JR Oisterwijk

T +31 (0)13 5239300

www.lopital.com

info@lopital.nl

Alle von Lopital hergestellten Geräte entsprechen den geltenden Normen im Einklang mit der Verordnung MDR (EU) 2017/745 für Medizinprodukte.

Uitleg symbolen in handleiding en op labels			
	Achtung		Lesen Sie vor dem Gebrauch das Benutzerhandbuch
	Produktionsdatum		Lesen Sie das Reinigungs- und Desinfektionsprotokoll
	Herstellerangaben		Antibakteriell
	Artikel Nummer		Temperatur
	Seriennummer		Luftdruck
	Conformité Européenne		Luftfeuchtigkeit
	Medizinisches Gerät		Maximale Belastung
	GS1 Datamatrix mit den folgenden Informationen: (01) Global Trade Item Number (international eindeutige Positionsnummer) (11) Produktionsdatum (21) Seriennummer		Halten Sie das Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fern. Nicht rauchen

Inhaltsübersicht

1.	Einführung	6
	1.1. Einführung.....	6
	1.2 Sicherheit.....	7
	1.3. Garantie	8
2.	Verwenden Sie	9
	2.1. Inbetriebnahme	9
	2.2 Arbeiten mit dem Timo.....	11
3.	Betrieb	12
	3.1. Radschloss (<i>nur für mobile Versionen</i>).....	12
	3.2. Fußrasten (<i>nur für 5400 6035</i>).....	12
	3.3. Armlehnen.....	12
	3.4. Toilettenfunktion (<i>nur bei 5400 6021 / 5400 6030 / 5400 6035</i>).....	13
	3.4.1. In Kombination mit Toilette.....	13
	3.4.2. Verwendung einer Bettpfanne oder eines Eimerst.....	13
	3.4.3. Abnehmbarer Sitz	14
4.	Reinigung und Wartung	15
5.	Umweltbedingungen	16
6.	Entfernen von Teilen	16
7.	Technische Daten	16
	7.1. Bauwesen.....	16
	7.2 Abmessungen	17

1. Einführung

1.1. Einführung

Der Timo Dusch-Toilettenstuhl ist ein Hilfsmittel für die ergonomische Pflege und das Waschen des Kunden. Sowohl für den Patienten als auch für die Pflegekraft ist der Komfort optimal.

Der Timo kann mit einer Toilettenschüssel/einem Toiletteneimer oder in Kombination mit einer Toilette auch als Toilettensitz verwendet.



Der Rahmen des Timo ist mit einer antibakteriellen Beschichtung versehen. Die Beschichtung enthält Silber-Ionen. Die antibakterielle Beschichtung auf Basis von Silberionen verhindert die Vermehrung und Ausbreitung von gefährlichen Mikroorganismen wie Bakterien, Pilzen und Algen. Die Wirksamkeit wurde in mehreren Tests bestätigt. Keime wurden nachweislich in kurzer Zeit zu 99,99% reduziert. Die Beschichtung wirkt nur auf Bakterien, die sich auf der Oberfläche befinden und nicht auf luftgetragene Mikroorganismen. Die Beschichtung schützt den Benutzer oder andere Personen vor krankheitsverursachenden Bakterien, Keimen, Viren oder anderen schädlichen Organismen. Auf einer verschmutzten Oberfläche verliert die Beschichtung ihre antibakteriellen Eigenschaften, so dass eine ordnungsgemäße Reinigung und Desinfektion nach wie vor unerlässlich ist.

Der Timo Dusch-Toilettenstuhl hat einen abnehmbaren Sitz, so dass er leicht zu reinigen ist.

Die erwartete technische Lebensdauer des Timo beträgt 10 Jahre, vorausgesetzt, dass tägliche und regelmäßige Wartung gemäß dem angegebenen Wartungsplan durchgeführt wird (*siehe Kapitel 4. Reinigung und Wartung*).

Alle von Lopital hergestellten Geräte entsprechen den geltenden Normen im Einklang mit der Verordnung MDR (EU) 2017/745 für Medizinprodukte.

Der Timo ist in den folgenden Versionen erhältlich:

- 5400 6020 Timo 6020 Duschstuhl.
- 5400 6021 Timo 6021 Dusch-Toilettenstuhl.
- 5400 6030 Timo 6030 Dusch-Toilettenstuhl mobile.
- 5400 6035 Timo 6035 Dusch-Toilettenstuhl mobil + Fußstütze

1.2. Sicherheit



Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise und der weiteren Definitionen in diesem Benutzerhandbuch können zu gefährlichen Situationen führen. Bitte lesen Sie es vor dem Gebrauch sorgfältig durch

Gebrauch

- Achten Sie beim Umsetzen darauf, dass der Timo immer auf der Bremse steht.
- Benachrichtigen Sie den Kunden, bevor Sie den Timo bewegen.
- Achten Sie darauf, dass der Kunde seine Arme immer auf die Armlehnen legt, um ein Einklemmen zu vermeiden.
- Halten Sie die Armlehnen nach unten / geschlossen, wenn Sie den Timo bewegen.
- Versuchen Sie immer, Hindernisse rückwärts zu überfahren.
- Es ist nicht erlaubt, den Timo mit mehr Gewicht als 135 kg / 300 lbs zu beladen.
- Der Timo ist nur für den Transport und die Pflege einer Person geeignet.
- Verwenden Sie nur Originalteile, die von Lopital geliefert werden.
- Verwenden Sie den Timo in einer sauberen und aufgeräumten Arbeitsumgebung.
- Schwimmbadstandorte gelten nicht als "normale Bedingungen" und verkürzen die Lebensdauer bestimmter Bauteile erheblich.
- Der Timo kann nicht auf einer Oberfläche mit einer seitlichen Neigung von mehr als 5 Grad verwendet werden.
- Der Timo kann nicht auf einer Oberfläche mit einer Neigung von mehr als 10 Grad vorwärts/rückwärts verwendet werden.
- Der Timo darf nur in Innenräumen verwendet werden.

Wartung

- Der Tango Stuhl muss regelmäßig, mindestens 1 Mal pro Jahr geprüft und gewartet werden.
- Im Falle einer Beschädigung des Sitzes, der Rückenlehne oder des Rückenteils sollten Sie diese aus hygienischen Gründen immer ersetzen.
- Konstruktive Bauteile des Timo dürfen nur von entsprechend autorisiertem Lopital-Personal ausgetauscht werden.
- Service- und Wartungsarbeiten dürfen nicht durchgeführt werden, während ein Kunde auf dem sitzt.
- Sollte es durch unsachgemäßen Gebrauch, Transport, Unfall oder unsachgemäße Wartung zu einer Verformung des Timo kommen, darf er nicht mehr verwendet werden und Sie müssen sich an den Lieferanten wenden.

Bei Störungen wenden Sie sich bitte an Lopital oder an Ihren örtlichen Lieferanten.
E-Mail: info@lopital.nl



Der Timo Dusch-Toilettenstuhl sollte nur von fachkundigem Personal bedient werden, das im Umgang mit der Nutzerzielgruppe hat und sich die Einweisungs- / Schulungsvideos auf der



Lopital-Website angesehen hat.

Der Timo wurde für den Einsatz in einer professionellen medizinischen Umgebung entwickelt und hergestellt.



Änderungen an der Struktur können die Sicherheit des Timo Dusch-Toilettenstuhls beeinträchtigen. Darüber hinaus werden durch solche Änderungen die Haftungs- und Garantiebedingungen von Lopital ungültig und der Timo Dusch-Toilettenstuhl entspricht nicht mehr den MDR (EU) 2017/745 Vorschriften für Medizinprodukte.



Tritt im Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt ein schwerwiegender Zwischenfall auf, der die Pflegekraft oder den Kunden betrifft, muss dieser Lopital oder dem Vertreter des Medizinprodukts gemeldet werden.

1.3. Garantie

Alle Lopital-Produkte werden mit einer 5-Jahres-Garantie auf Konstruktions- und / oder Materialfehler geliefert, sofern nicht anders angegeben. Bei abweichenden Garantiebedingungen wird der genaue Zeitraum auf Ihrer Rechnung angegeben, die gleichzeitig als Garantie gilt. Bauteile und Batterien, die einem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie, es sei denn, es liegen eindeutige Konstruktions- und/oder Materialfehler vor.

2. Verwenden Sie

Die Bilder unten kennzeichnen die Teile des Timo Dusch-Toilettenstuhl.





		MD _____	
Laarakorweg 9 5061 JR Oisterwijk The Netherlands T: (031)13-5239300		REF _____	
IPX- _____ Weight: --- kg Type battery: --- Drives operates: --- V Charge: --- V --- mA Non continuous: _____		SN _____	
		--- KG/---LBS _____ Revision - (01) _____ (11) _____ (21) _____	

Scan for
 information

2.1. Erste Verwendung

Überprüfen Sie vor der Benutzung des Timo Dusch-Toilettenstuhls, ob die auf Seite 8 aufgeführten Teile vorhanden sind. Diese Teile können bei Beschädigung durch autorisiertes Personal ersetzt werden. Es handelt sich um Anwendungsteile des Timo Dusch-Toilettenstuhls, die während der Benutzung mit dem/den Benutzer(n) in Kontakt kommen können.

2.2. Arbeiten mit dem Timo

Schritt 1

Klappen Sie bei Bedarf die Armlehnen hoch (*siehe Abschnitt 3.3. Armlehnen*).

Schritt 2

(Nur für 5400 6035)

Klappen Sie ggf. die Fußrasten hoch oder drehen Sie die Fußrasten weg (*siehe Abschnitt 3.2. Fußrasten*).

Schritt 3

Das Timo Mobil muss vor dem Transfer von Personen gebremst werden (*siehe Abschnitt 3.1. Radblockierung*).

Schritt 4

Der Klient kann auf dem Stuhl Platz nehmen. Unterstützen Sie die Person, wenn nötig.

Schritt 5

(Nur für 5400 6035)

Stellen Sie beide Füße auf die Fußrasten (*siehe Abschnitt 3.2. Fußrasten*).

Schritt 6

Schließen Sie die Armlehnen, sobald der Kunde auf dem Stuhl Platz genommen hat (*siehe Abschnitt 3.3. Armlehnen*).

Schritt 7

Informieren Sie den Kunden über die Prozesse, die Sie werden.

Schritt 8

Haal de stoel van de rem af (indien verrijdbaar) wanneer u de stoel wilt verplaatsen (*Zie paragraaf 3.1. Wielblokkering*).

3. Operation

3.1. Radblockierung (nur bei mobilen Varianten)

- Die Bremse kann auf dem Timo durch Drücken von die blaue Lippe (1) am Rad nach unten (siehe Abbildung 1).
- Um den Timo von der Bremse zu nehmen, muss die gleiche Die Lippe am Rad muss durch Klopfen auf die Oberseite der Lippe (2) nach oben bewegt werden (siehe Abbildung 1).

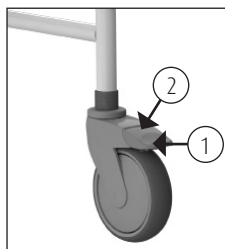


Abbildung 1 Schwenkbares Rad

3.2. Fußstützen (nur für 5400 6035)

- Bevor der Kunde auf dem Timo Platz nimmt, müssen die Fußstützen nach oben geklappt werden. Dadurch wird sichergestellt, dass genügend Platz vorhanden ist, damit die Person problemlos auf dem Stuhl Platz nehmen kann (siehe Abbildung 2). Wenn mehr Platz benötigt wird, können die Fußstützen nach außen gedreht werden; lösen Sie dazu den Wadengurt (siehe Abbildung 3).
- Die Pflegeperson oder der Klient hebt zunächst ein Bein an; die Pflegeperson kann dann die Fußstütze herunterklappen (siehe Abbildung 4). Der gleiche Vorgang wird dann mit dem anderen Bein durchgeführt.



Abbildung 2 Hochklappen der Fußstützen.



Abbildung 3 Umklappen der Fußstützen.



Abbildung 4 Umklappen der Fußstützen.



Bringen Sie diese Komponente immer wieder am Stuhl an, wenn Sie ihn nicht mehr benutzen. So vermeiden Sie, dass das Bauteil verloren geht.

3.3. Armlehnen

- Die unabhängig klappbaren Armlehnen lassen sich leicht hochklappen.
- Schützen Sie den Benutzer beim Auf- und Abwärtsbewegen der Armlehnen.
- In hochgeklapptem Zustand dürfen sie nicht von wieder herunterfallen; in anderen Fällen: Rücksprache mit dem Lieferanten



Abbildung 5 Armlehne.



Wenn Sie die Armlehnen wegklappen, vermeiden Sie den Gelenkpunkt, um ein Einklemmen zu vermeiden.



Achten Sie beim Wegklappen der Armlehnen darauf, dass keine Finger oder Körperteile zwischen der Armlehne und der eingeklemmt werden.



Die Armlehnen oder der vordere Abschluss dürfen nicht als Hebelarm (z. B. beim Überfahren eines Hindernisses) oder als Schiebe-/Zugstange benutzt werden. Sie dürfen sich auch nicht darauf setzen. Dies könnte den Timo beschädigen und / oder eine Gefahr darstellen.

3.4. Funktion der Toilette

(Nur für 5400 6021 / 5400 6030 / 5400 6035)

3.4.1. In Kombination mit einer Toilette:

- Lassen Sie den Kunden im Timo Platz nehmen.
- Der Timo kann auch über die Toilette gestellt werden.



Der Timo passt nicht über jede Toilette.

3.4.2. Verwendung einer Bettpfanne oder eines Eimers

- Wenn der Timo als Toilettenstuhl verwendet wird, können die speziellen Führungen unter Sitz dazu verwendet werden, eine Bettpfanne oder einen Eimer aus Edelstahl oder Kunststoff aufzunehmen. Stellen Sie sicher, dass Sie dies tun, bevor der Kunde auf dem Stuhl Platz nimmt.
- Die Bettpfanne oder der Eimer wird von der Rückseite des Stuhls aus hineingeschoben (siehe Abbildung 6).

Wenn Sie die Lopital-Kunststoff-Bettpfanne verwenden, müssen Sie sie so weit wie möglich nach vorne schieben (siehe Abbildung 7).

Wenn Sie eine Bettpfanne oder einen Eimer aus Edelstahl verwenden, muss die Bettpfanne kann in 2 Positionen unter dem Sitz

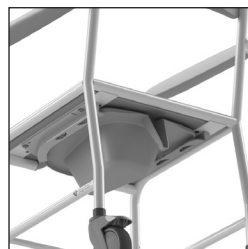


Abbildung 6 Untersteppung.



Abbildung 7 Lopital Kunststoff Steckbecken

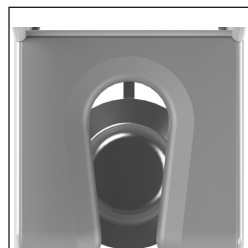


Abbildung 8 Bettpfanne aus rostfreiem Stahl Vorderseite.



Abbildung 9 Bettpfanne aus rostfreiem Stahl hinten.

platziert werden. An der Vorderseite des Sitzes (siehe Abbildung 8) oder an der Rückseite des Sitzes (Siehe Abbildung 9).



Um Verletzungen zu vermeiden, raten wir der Pflegekraft, die Bettpfanne oder den Eimer umzustellen, bevor der Klient auf dem Platz nimmt.



Die Lopital-Kunststoff-Bettpfanne, die Edelstahl-Bettpfanne und der Eimer müssen nach dem Gebrauch gereinigt und desinfiziert werden, zum Beispiel in einer Bettpfannen-Waschanlage.



Wenn die Lopital-Kunststoff-Bettpfanne, die Edelstahl-Bettpfanne oder der Eimer verwendet wurde, muss sie vom Stuhl entfernt werden, bevor der Stuhl bewegt wird.

3.4.3. Abnehmbarer Sitz

Auf Wunsch kann der Sitz des Timo vom Gestell abgenommen werden. Der Sitz ist dann leichter zu reinigen und schmutzig kann zwischen dem Rahmen und dem Sitz entfernt werden. Der Sitz kann ohne Spezialwerkzeug vom Rahmen abgenommen werden. Ziehen Sie dazu den Sitz an der Vorderseite nach oben (Siehe Abbildung 10). Um den Sitz wieder einzusetzen, schieben Sie ihn wieder auf den Rahmen. Achten Sie darauf, dass die abgerundete Kante des Sitzes nach vorne zeigt. Diese Timo Dusch-Toilettenstühle haben 2 Arten von Sitzen, ein geschlossenes Modell und ein U-Modell. Diese 2 Modelle können ausgetauscht werden.



Abbildung 10 Abnehmbarer Sitz.

4. Reinigung und Wartung

Der Timo muss nach jedem Gebrauch mit Wasser und haushaltsüblichen Reinigungsmitteln gereinigt werden. PUR-Integralschaumteile mit IMC-Beschichtung sollten sauber gerieben und desinfiziert werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder andere aggressive Reinigungsprodukte. Bei Bedarf können die PUR-Komponenten mit einer Lösung aus 70%igem Ethanol oder Propanol desinfiziert werden.

Die Zeit, die die Produkte auf den Bauteilen verbleiben müssen, hat einen erheblichen Einfluss auf die Lebensdauer der PUR-Bauteile. Aufgrund der Materialeigenschaften von PUR muss der Kontakt mit scharfen Gegenständen vermieden werden. Dies könnte zu Beschädigungen oder Rissen im Material führen. Abschließend möchten wir darauf hinweisen, dass auch unkritische Teile der PUR-Bauteile gereinigt und desinfiziert werden müssen.

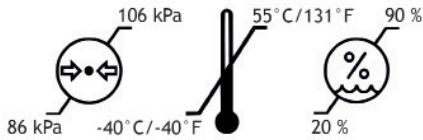
Kontrollieren Sie die Räder regelmäßig auf Haare, Staub und Seifenreste und entfernen Sie diese bei Bedarf. Wartung und Reparaturen am Timo dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

Wartungsplan	
Nach jedem Gebrauch	<ul style="list-style-type: none">• Reinigen Sie den Stuhl mit Wasser und normalen.• PUR-Schaumkomponenten müssen gereinigt und desinfiziert werden.• Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Timo vorhanden sind, z. B. die Fußstützen.
Wöchentlich	<ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie die Räder auf Haare, Staub und Seifenreste und entfernen Sie sie.• Überprüfen Sie, ob der Stuhl noch richtig funktioniert.
Jährlich	Gemäß der Verordnung MDR (EU) 2017/745 für Medizinprodukte muss der Timo Dusch-Toilettenstuhl gemäß den Anweisungen des Herstellers gewartet werden. Das Wartungsprotokoll finden Sie auf der Website von Lopital (www.lopital.com).

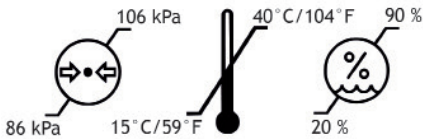
Ausführliche Erläuterungen zur Reinigung und Desinfektion finden Sie in dem Dokument 'Cleaning and Disinfection Protocol' auf unserer Website www.lopital.com/downloads.

5. Umweltbedingungen

Bedingungen bei Lagerung und Transport



Bedingungen während der Nutzung



6. Entfernung der Teile von

Alle ausgetauschten oder ausgebauten Teile können an Lopital zurückgeschickt werden. Sie können die Teile auch dem Techniker zur Vernichtung anbieten. Wir sorgen dafür, dass alle Teile auf Weise verarbeitet werden.

7. Technische Daten

Der Timo ist . Dies wird durch die IPX4-Kennzeichnung angezeigt.

7.1. Struktur

Rahmen:	Edelstahl und Stahlrohre und -platten, die mit einer zweischichtigen Pulverbeschichtung versehen sind
Räder:	Kunststoff, Ø 12,5 cm / 4,9 Zoll
Körperstütze:	PUR (Polyurethan)
Eigengewicht Timo:	5400 6020: 10 kg / 22 lbs 5400 6021: 10 kg / 22 lbs 5400 6030: 15 kg / 33 lbs 5400 6035: 15.5 kg / 34 lbs
Maximal zulässige Belastung:	135 kg / 300 lbs

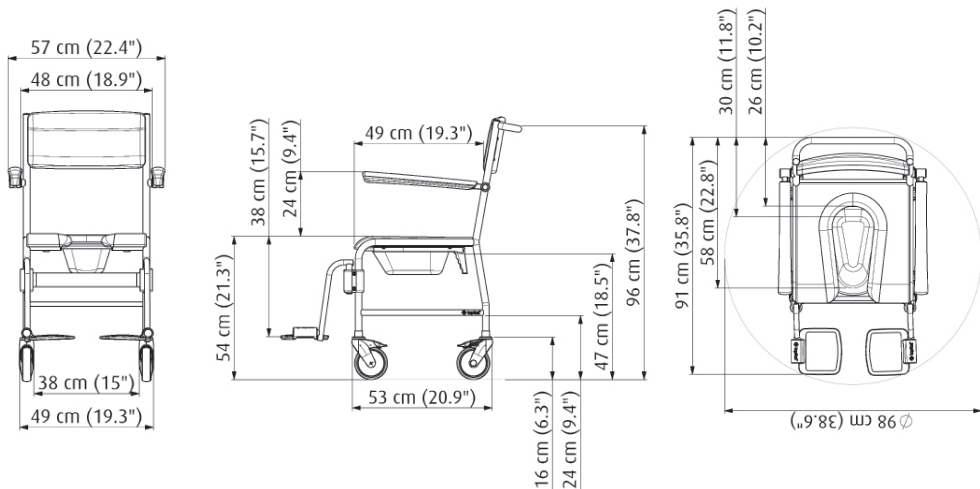
7.2. Abmessungen

Äußere Abmessungen:

57 cm / 22,4 Zoll breit, 91 cm / 35,8 Zoll tief

Sitzhöhe:

54 cm / 21,3 Zoll

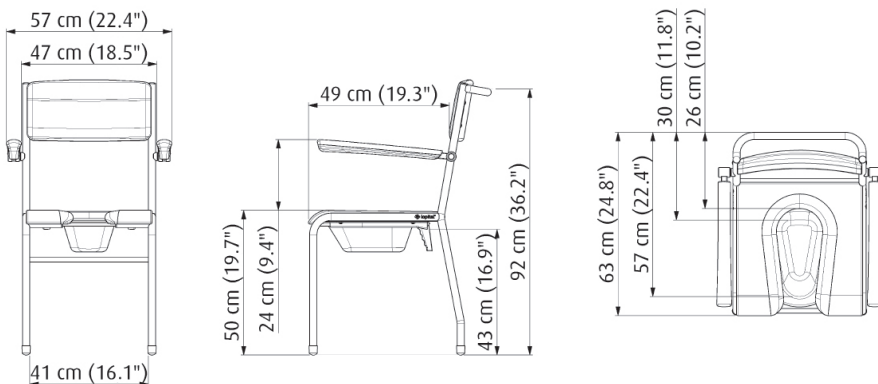


Äußere Abmessungen:

57 cm / 22.4 inch breit, 63 cm / 24.8 inch tief

Sitzhöhe:

50 cm / 19,7 Zoll





If caregivers have a choice, they choose Lopital



Für weitere Informationen besuchen Sie auch unsere Website:
www.lopital.com

Lopital Nederland B.V. Laarakkerweg 9, 5061 JR Oisterwijk, Postbus 56,
5060 AB Oisterwijk
Tel +31 (0)13 5239300, E-mail info@lopital.nl, www.lopital.nl

Copyright ©2025 Lopital. All rights reserved.



Green Deal



MADE IN
THE NETHERLANDS



ISO CERTIFIED
9001 - 13485 - 14001

